



**RETURN BIDS TO RETURN LES
SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional
de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Région de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel
du Canada
P. O. Box 1174 / C.P. 1174
443 Union St. / 443 rue Union
Kingston, ON K7L 4Y8
Attention : Shane Collins

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
P. O. Box 1174 / C.P. 1174
443 Union St. / 443 rue Union
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: After-Hours Physician Coverage	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21470-22-2297218	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 003	Date: June 23, 2016
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-16-00733395	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 EDT / 14h00 HAE on / le : July 08, 2016 / 08 Juillet 2016	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: <input type="text"/> Destination: <input type="text"/> Other-Autre: <input type="text"/>	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Shane Collins, Regional Contact Administrator	
Telephone No. – No de téléphone: 613-536-6127	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Ontario Region Institutions	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



English:

Questions and Answers 003 is issued to

1. Respond to the following question received during the solicitation period;
2. Amend Annex D Evaluation Criteria; and
3. Extend the closing date of the Solicitation:

1. Questions and Answers 1 through 2:

Question 1: Related to solicitation Amendment 001, dated June 6, 2016, answer to question #9: The requirement for a methadone/subloxone license was not indicated in the original solicitation, and now it has been added as Mandatory Technical Criteria 4. We would like to clarify that we can submit a physician on this bid who has their methadone/subloxone exemption application in progress with Health Canada, and we would agree that their ability to prescribe must be in place prior to them start work on the contract.

Answer 1: CSC will accept this requested change due to this late addition and shall be reflected within the amended Annex D Evaluation Criteria.

Question 2: Related to Solicitation Amendment 001, dated June 6, 2016, answer to question #9: Due to this new requirement for a methadone/subloxone license, we would respectfully request that the submission due date be extended by one week.

Answer 2: Closing date will be changed from June 29, 2016 to July 8, 2016.

2. Amend Annex D Evaluation Criteria

Delete: Annex D. Evaluation Criteria in its entirety; and

Insert: The following, new Annex D. Evaluation Criteria

3. The solicitation closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:

Delete: Solicitation closing date – June 29, 2016 at 1400 hours, EDT.

Insert: The following, new solicitation closing date – July 8, 2016 at 1400 hours, EDT.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



Annex D Evaluation Criteria

1.0 Technical Evaluation:

1.1 The following elements of the proposal will be evaluated and scored in accordance with the following evaluation criteria.

- Mandatory Technical Criteria

It is **imperative** that the proposal **address each of these criteria** to demonstrate that the requirements are met.

1.2 LISTING EXPERIENCE WITHOUT PROVIDING ANY SUBSTANTIATING DATA TO SUPPORT WHERE, WHEN AND HOW SUCH EXPERIENCE WAS OBTAINED WILL RESULT IN THE STATED EXPERIENCE NOT BEING CONSIDERED FOR EVALUATION PURPOSES.

1.3 All experience must be strictly work-related. Time spent during education and/or training will not be considered, unless otherwise indicated.

1.4 Experience must be demonstrated through a history of past projects, either completed or on-going.

1.5 References must be provided for each project/employment experience.

- I. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a Public Servant**, the reference must be a Public Servant who had a supervisory role over the proposed resource during the stated employment.
- II. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency **as a consultant**, the reference must be the Public Servant who was identified as the Project Authority of the project on which the proposed resource acquired the experience.
- III. References must be presented in this format:
 - a. Name;
 - b. Organization;
 - c. Current Phone Number; and
 - d. Email address if available

1.6 Response Format

- I. In order to facilitate evaluation of proposals, it is recommended that bidders' proposals address the mandatory criteria in the order in which they appear in the Evaluation Criteria and using the numbering outlined.
- II. Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project or experience whose timeframe overlaps that of another referenced project or experience will only be counted once. For example: Project 1 timeframe is July 2001 to December 2001; Project 2 timeframe is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.
- III. For any requirements that specify a particular time period (e.g., 2 years) of work experience, CSC will disregard any information about experience if the technical bid does not include the required month and year for the start date and end date of the experience claimed.



- IV. CSC will also only evaluate the duration that the resource actually worked on a project or projects (from his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which a resource has participated.

MANDATORY TECHNICAL CRITERIA – 21470-22-2297218

#	Mandatory Technical Criteria	Bidder Response Description (include location in bid)	Met/Not Met
M1	<p>The proposed resource must hold a current license in good standing from the provincial licensing body for physicians and surgeons in the province where services are to be provided.</p> <p>(List of your Physicians must be provided along with copies of their current licenses)</p>		
M2	<p>The proposed physicians must have a minimum of six (6) months experience in providing primary care or in general practice in the last two (2) years.</p>		
M3	<p>Insurance Confirmation</p> <p>- Reference #3 in Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection</p>		
M4	<p>The proposed physician(s) must have a Methadone/Subloxone license.</p> <p>(List of your Physicians must be provided along with copies of their current licenses)</p> <p>OR</p> <p>Clearly demonstrate that your proposed physician has their methadone/subloxone application in progress with the appropriate authority and agree that their ability to prescribe must be in place prior to them starting work under the resulting contract.</p>		



French:

Questions et réponses 003 est délivré à

1. Répondre à la question suivante reçue au cours de la période de sollicitation;
 2. Modifier Annexe Critères d'évaluation de D ; et
 3. Prolonger la date de clôture de l' invitation :
-

1. Questions et réponses 1 à 2 :

Question 1 : Liés à la sollicitation Amendement 001 , en date du 6 Juin , 2016, réponse à la question n ° 9 : L'exigence d' une licence méthadone / subloxo ne n'a pas été indiqué dans la demande initiale , et maintenant il a été ajouté comme critères techniques obligatoires 4. Nous aimerions préciser que nous pouvons présenter un médecin sur cette offre qui a leur demande d'exemption de la méthadone / subloxo ne en cours avec Santé Canada , et nous sommes d'accord que leur capacité à prescrire doit être en place avant de les commencer à

Répondre 1 : Le SCC acceptera cette modification demandée en raison de cette addition tardive et doit être reflétée dans les critères modifiés Annexe D de l'évaluation .

Question 2 : Relatif à l'invitation Amendement 001 , en date du 6 Juin , 2016, réponse à la question n ° 9 : En raison de cette nouvelle exigence d'obtenir une licence méthadone / subloxo ne , nous demandons respectueusement que la date d'échéance de soumission sera prolongée d'une semaine .

Répondre 2 : La date de clôture sera modifié de Juin 29 , 2016-8 Juillet , ici 2016.

2. Modifier l'annexe D évaluation Criterias

Effacer : Annexe D. Critères d'évaluation dans son intégralité' et

Insérer : Les , nouvelle annexe D. Critères d'évaluation suivants

3. La date de clôture des soumissions identifiées sur la première page (1) de la DP a été étendue :

Effacer : Sollicitation date de clôture - Juin 29 , 2016 1400 heures , HAE .

Insérer : Ci-dessous , la nouvelle date de clôture des soumissions - 8 Juillet , 2016 au 1400 heures , HAE

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES



Annexe D - Critères d'évaluation

1.0 Évaluation technique

1.1 Les éléments suivants de la proposition sont évalués et cotés selon les critères d'évaluation énoncés ci-après.

- Critères techniques obligatoires

Il est **impératif** que les soumissions répondent à chacun de ces critères pour démontrer leur respect des exigences.

1.2 TOUTE EXPÉRIENCE QUI N'EST PAS APPUYÉE PAR DES DONNÉES COMPLÉMENTAIRES POUR PRÉCISER OÙ, QUAND ET COMMENT ELLE A ÉTÉ ACQUISE ENTRAÎNERA LE REJET DE L'EXPÉRIENCE EN QUESTION AUX FINS DE L'ÉVALUATION.

1.3 Tous les exemples d'expérience doivent être strictement liés au travail. Les périodes d'études et de formation ne seront pas prises en considération, à moins d'indication contraire.

1.4 Il faut prouver son expérience en décrivant des projets et/ou emplois antérieurs, qu'ils soient terminés ou en cours.

1.5 Des références doivent être fournies pour chaque projet ou expérience de travail.

I. Lorsque la ressource proposée a acquis l'expérience énoncée au sein d'un organisme ou ministère fédéral canadien **en tant que fonctionnaire**, la référence doit être un fonctionnaire qui jouait un rôle de supervision par rapport à la ressource proposée au cours de la période d'emploi mentionnée.

II. Lorsque la ressource proposée a acquis l'expérience énoncée au sein d'un organisme ou ministère fédéral canadien **en tant que consultant**, la référence doit être le fonctionnaire chargé du projet dans le cadre duquel la ressource proposée a acquis l'expérience.

III. Les références doivent être présentées selon le format suivant :

- e. Nom;
- f. Organisme;
- g. Numéro de téléphone actuel; et
- h. Adresse courriel si disponible.

1.6 Présentation de la réponse

I. Afin de faciliter l'évaluation des propositions, il est recommandé que les soumissionnaires abordent, dans leur proposition, les critères obligatoires dans l'ordre où ils apparaissent dans le tableau Critères d'évaluation, en utilisant la numérotation présentée.

II. De plus, les soumissionnaires sont avisés que le nombre de mois d'expérience mentionné pour un projet ou une expérience dont le délai chevauche le délai d'un autre projet ou d'une autre expérience ne sera pris en considération qu'une seule fois. Par exemple, la durée du projet 1 s'échelonne de juillet 2001 à décembre 2001; la durée du projet 2 s'échelonne d'octobre 2001 à janvier 2002. Le nombre total de mois d'expérience pour ces deux projets est de sept (7) mois.

III. Pour les exigences qui demandent un nombre précis d'années d'expérience (p.ex., 2 ans), le SCC ne tiendra pas compte de cette expérience si la soumission technique ne donne pas le mois et l'année, tel qu'exigé, pour la date de début et la date de fin de l'expérience alléguée.



- IV. Le Canada n'évaluera que la période au cours de laquelle la ressource a réellement travaillé au projet ou aux projets (de la date de début indiquée pour la ressource jusqu'à la date de fin), plutôt qu'à partir de la date de début et de fin générale d'un projet ou d'un groupe de projets auxquels la ressource a participé.

CRITÈRES OBLIGATOIRES – 21470-22-2297218

#	Mandatory Technical Criteria	Bidder Response Description (include location in bid)	Met/Not Met
M1	<p>The proposed resource must hold a current license in good standing from the provincial licensing body for physicians and surgeons in the province where services are to be provided.</p> <p>(List of your Physicians must be provided along with copies of their current licenses)</p>		
M2	<p>The proposed physicians must have a minimum of six (6) months experience in providing primary care or in general practice in the last two (2) years.</p>		
M3	<p>Insurance Confirmation</p> <p>- Reference #3 in Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection</p>		
M4	<p>The proposed physician(s) must have a Methadone/Subloxone license.</p> <p>(List of your Physicians must be provided along with copies of their current licenses)</p> <p>OU</p> <p>Il est clair que démontrer que votre médecin a proposé leur application / de subloxone à la méthadone en cours avec l'autorité compétente et conviennent que leur capacité à prescrire doit être en place avant de les commencer à travailler dans le cadre du contrat subséquent.</p>		